

## CONDITIONS GÉNÉRALES IRIS

---

LES PRÉSENTES CONDITIONS GÉNÉRALES CONSTITUENT UN CONTRAT LÉGAL (LE « CONTRAT ») ENTRE VOUS ET LA SOCIÉTÉ TENNANT QUI RÉGISSENT VOTRE UTILISATION DES SITES, DES SERVICES, DU LOGICIEL ET DU PRODUIT IRIS (COLLECTIVEMENT LE « SERVICE »). IL EST IMPORTANT QUE VOUS LISIEZ ET COMPRENIEZ LES DISPOSITIONS QUI SUIVENT. EN CLIQUANT SUR « ACCEPTE /J'ACCEPTE », VOUS CONVENEZ QUE LES PRÉSENTES CONDITIONS GÉNÉRALES S'APPLIQUERONT SI VOUS CHOISISSEZ D'UTILISER LE SERVICE.

Tennant est le fournisseur du service de télémétrie et de gestion de flotte d'IRIS® qui équipe vos machines de nettoyage Tennant disposant d'une capacité de gestion de l'équipement qui enregistre et transmet à Tennant, puis affiche à votre attention sur notre portail en ligne, certaines informations liées au diagnostic, à l'utilisation, à la géo-localisation ainsi qu'au compte de services relatif à vos machines de nettoyage Tennant et à votre compte client, et ceci uniquement en application des dispositions figurant dans ce Contrat. « Tennant » tel qu'il est utilisé dans les présentes signifie :

- Tennant Sales and Service Company, pour les utilisateurs situés en Amérique du Nord, du Sud et Centrale (à l'exclusion du Canada, du Mexique et du Brésil) ;
- Tennant Sales and Service Canada ULC, pour les utilisateurs situés au Canada ;
- Tennant Ventas and Servicios de Mexico, S.A. de C.V., pour les utilisateurs situés au Mexique ;
- Sociedade Alfa Ltda, pour les utilisateurs situés au Brésil ;
- Tennant N.V., pour les utilisateurs situés en Europe (à l'exclusion du Royaume-Uni), au Moyen-Orient et en Afrique ;
- Tennant UK Cleaning Solutions Ltd, pour les utilisateurs situés au Royaume-Uni ;
- Tennant Cleaning Systems and Equipment (Shanghai) Co., Ltd., pour les utilisateurs situés en Chine ;
- Tennant Company Japan Ltd, pour les utilisateurs situés au Japon ;
- Tennant Australia Pty Limited, pour les utilisateurs situés en Australie et
- Tennant New Zealand Ltd., pour les utilisateurs situés en Nouvelle-Zélande.

### **Le Service**

Gestion d'équipement et informations de localisation. Afin de fournir certaines fonctions du Service, sous condition de disponibilité, Tennant et ses concédants doivent recueillir, utiliser, traiter, transmettre et gérer les données liées au diagnostic, à l'utilisation et à la localisation géographique de vos machines Tennant, ainsi que des renseignements provenant de votre compte client, y compris mais sans s'y limiter, les numéros de modèle, les numéros de série, les identifiants de compte, les historiques du service et d'entretien ainsi que toute Donnée Personnelle (au sens défini ci-dessous) susceptible d'être nécessaire à la fourniture du Service et/ou aux fins d'exécution des différents contrats commerciaux conclus avec vous (collectivement le « Contenu »). Par les présentes, vous acceptez la collecte, l'utilisation, le

traitement, la transmission et la gestion par Tennant de ces données personnelles et de celles liées au diagnostic, à l'utilisation, à la localisation et au compte client.

Modification du Service. Tennant se réserve le droit d'apporter des modifications ou de mettre fin au Service (en totalité ou en partie), soit temporairement soit définitivement. La notification de toute modification importante apportée au Service sera effectuée par Tennant par une communication affichée sur son site web et/ou l'envoi d'un e-mail à l'adresse ou aux adresses initialement associée(s) à votre compte client. Il vous incombe de vous tenir informé de telles notifications. Vous convenez que Tennant ne saurait être tenue responsable envers vous ou un tiers en cas de modification ou de cessation du Service.

Disponibilité du Service. Les données de localisation fournies par le Service ne sont pas destinées à être utilisées dans des situations où des renseignements précis de localisation sont nécessaires ou lorsque des données de localisation incomplètes, inappropriées, décalées dans le temps ou erronées sont susceptibles de provoquer la mort, des préjudices corporels ou des dommages aux biens ou à l'environnement. Tennant fera preuve d'une compétence raisonnable et de soin dans la fourniture du Service, mais ni Tennant ni aucun de ses concédants ne garantit la disponibilité, l'exactitude, l'exhaustivité, la fiabilité ou la ponctualité des données de localisation ou de toute autre donnée affichée par le Service.

Le Service, ou toute caractéristique ou partie du Service, peut ne pas être disponible dans toutes les langues ou dans tous les pays. Tennant ne fait aucune déclaration de ce que le Service, ou toute caractéristique ou partie de celui-ci, est approprié ou disponible pour un usage dans une situation spécifique. Dans la mesure où vous choisissez d'utiliser le Service, vous agissez ainsi de votre propre initiative et vous êtes responsable du respect des lois en vigueur.

Règles de bon usage du Service. Vous convenez d'utiliser le Service uniquement aux fins permises par le Contrat et par toute loi, réglementation ou pratique généralement acceptée dans la juridiction concernée. Si votre utilisation du Service ou tout autre comportement intentionnel ou non intentionnel menace la capacité de Tennant à fournir le Service ou d'autres systèmes, Tennant sera en droit de prendre toute mesure raisonnable pour protéger le Service et ses systèmes, ce qui peut inclure la suspension de votre accès au Service. Les violations répétées des limitations peuvent entraîner la résiliation de votre Compte.

Vous convenez que vous n'utiliserez pas le Service pour : (a) télécharger, transmettre ou autrement rendre disponible tout élément contenant des virus ou des programmes, fichiers ou code informatique conçu pour endommager, interférer ou limiter le fonctionnement normal du Service (en tout ou en partie), ou tout autre logiciel ou matériel informatique ; (b) interférer ou interrompre, ou tenter d'interférer ou d'interrompre, le Service ou tout serveur ou réseau connecté au Service, ou toutes mesures, exigences ou réglementations des réseaux connectés au Service (y compris l'accès, l'usage et le suivi de données ou du trafic liés à ces derniers et qui ne seraient pas autorisés).

Résiliation du Service. Tennant peut à tout moment et sans notification préalable suspendre ou résilier immédiatement en partie ou en totalité votre accès au Service. Sans vouloir limiter la portée générale de ce qui précède, les motifs d'une telle résiliation ou suspension comprendront : (a) les violations de ce Contrat ou de toutes autres politiques ou lignes directrices auxquelles il y est fait référence et/ou qui sont affichées sur le Service ; (b) une demande de votre part d'annulation, de résiliation ou de suspension de votre accès au Service ; (c) une demande et/ou un ordre de police, du corps judiciaire ou de tout autre autorité publique ; (d) le cas où le fait de vous fournir le Service est ou pourrait devenir

illégal ; (e) la survenance de questions ou problèmes imprévus relevant du domaine technique ou de la sécurité ; (f) votre participation à des activités frauduleuses ou illégales au moyen du Service ou qui seraient liées à ce dernier ou (g) le défaut de paiement de tout frais dont vous seriez redevable à Tennant. Ladite résiliation ou suspension sera effectuée par Tennant à sa seule discrétion et Tennant ne sera pas responsable envers vous ou un tiers de tout dommage susceptible de résulter ou de découler de ladite résiliation ou suspension de votre accès au Service.

En cas de suspension ou de résiliation, vous perdrez tout accès au Service dans sa totalité. En outre, passé un délai, Tennant supprimera le Contenu se trouvant dans votre/vos compte(s) ou en faisant partie.

### **Gestion du compte**

Votre Compte. Vous êtes responsable de la préservation de la confidentialité et la sécurité des renseignements liés à votre compte et de vos identifiants de connexion ainsi que de toutes les activités qui surviennent sur ou au travers de votre compte. Vous acceptez de notifier Tennant immédiatement en cas de changement ou d'atteinte à la sécurité de votre compte. Sous réserve d'avoir fait preuve d'une compétence raisonnable et de soin, Tennant ne saura pas responsable des pertes de toute nature découlant de l'usage non autorisé de votre compte qui résulterait de votre manquement à ces règles.

Accès à votre Compte et à votre Contenu. Tennant se réserve le droit de prendre les mesures qu'elle considère raisonnablement nécessaires ou appropriées pour faire valoir et/ou vérifier la conformité à toute partie de ce Contrat. Vous reconnaissez et acceptez que Tennant est susceptible, sans responsabilité à votre égard, d'accéder, d'utiliser, de préserver et/ou de divulguer les renseignements liés à votre compte et le Contenu aux autorités de police, aux autorités publiques et/ou à des tiers, dans la mesure où Tennant considère que ceci est nécessaire ou approprié, si celle-ci y est légalement tenue ou si celle-ci croit de bonne foi que lesdits accès, usage, divulgation ou préservation sont raisonnablement nécessaires pour : (a) respecter une demande ou une procédure légale ; (b) faire valoir le présent Contrat, notamment la recherche de toute violation potentielle des présentes ; (c) détecter, prévenir ou autrement régler des questions relevant du domaine technique, de la sécurité ou de la fraude ou encore (d) protéger les droits, la propriété ou la sécurité de Tennant, ses utilisateurs, un tiers ou le public, comme la loi l'exige ou l'autorise.

Données Personnelles. Vous comprenez que, par l'utilisation du Service, vous donnez votre accord à la collecte et à l'utilisation de Données personnelles concernant vos agents et salariés par l'utilisation des machines de nettoyage Tennant et du Service en conformité avec ce Contrat. En outre, vous acceptez que Tennant puisse recueillir, utiliser, transmettre, traiter et gérer des informations liées à votre compte client et au Contenu et à toute machine enregistrée en vertu des présentes, afin de vous fournir le Service. Les informations recueillies par Tennant lors de votre utilisation du Service peuvent aussi comprendre des renseignements d'ordre technique, statistique ou de diagnostic se rapportant à l'utilisation de vos machines de nettoyage ou résultant de ladite utilisation, susceptibles d'être utilisés par Tennant pour soutenir, améliorer et renforcer ses produits et services. En outre, vous comprenez et vous acceptez que lesdits renseignements sont susceptibles d'être transférés aux États-Unis et/ou dans d'autres pays pour y être stockés, traités et utilisés par Tennant, ses sociétés affiliées et/ou ses fournisseurs de service.

Pour les besoins de ce Contrat, les termes Responsable du traitement, Contrôleur, Sous-Traitement, Données Personnelles et Personnes concernées s'entendent tels qu'ils sont définis dans la Directive 95/46/CE relative à la protection des données et tous les textes législatifs applicables y afférents

(la « DPD »). En ce qui concerne le Service, il est convenu que vous êtes le Responsable du traitement, Tennant est le Sous-Traitement et que les clauses suivantes s'appliqueront.

Tennant (i) traitera les Données Personnelles uniquement en conformité avec les instructions du Responsable du traitement ; (ii) mettra en œuvre les mesures techniques et organisationnelles appropriées pour protéger les Données Personnelles contre le traitement illégal ou non autorisé et contre la divulgation, la modification, les dommages, la destruction ou la perte à caractère accidentel et (iii) prendra des mesures raisonnables pour veiller à la fiabilité de tout membre du personnel ayant accès aux Données Personnelles.

Vous acceptez que Tennant puisse rendre anonymes les Données Personnelles aux fins d'amélioration du Service, et vous certifiez que toutes ces Données Personnelles sont recueillies, transmises et traitées en parfaite conformité avec la DPD (notamment de l'Article 6(1)(a) de la DPD) et toutes les lois applicables relatives à l'emploi.

### **Propriété intellectuelle**

Informations sur la marque commerciale. Tennant, le logo de Tennant, le logo d'IRIS et les autres marques commerciales, marques de service, graphismes et logos de Tennant utilisés en relation avec le Service sont des marques commerciales ou déposées de Tennant Company aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. D'autres marques commerciales, marques de service, graphismes et logos utilisés en relation avec le Service peuvent être les marques commerciales de leurs propriétaires respectifs. Aucun droit ni aucune licence concernant lesdites marques commerciales ne vous est concédé et vous vous engagez, en outre, à ne pas retirer, cacher ou modifier les mentions de propriété exclusive (notamment celles concernant les marques commerciales ou le droit d'auteur) qui pourraient être apposées sur ou contenues dans le Service.

Droits du Service et Licence. Vous reconnaissez et vous acceptez que Tennant et/ou ses concédants détiennent tous les droits, titres et prétentions afférents au Service, y compris mais sans que cette liste soit limitative, les graphismes, l'interface utilisateur, les scripts et le logiciel utilisés pour la mise en œuvre du Service, notamment tous les droits de propriété intellectuelle qui s'y rapportent, qu'ils soient enregistrés ou non, dans tous les endroits du monde où ils puissent exister. En outre, vous acceptez que le Service contienne des informations exclusives et confidentielles qui sont protégées par les lois sur la propriété intellectuelle et par d'autres loi applicables, y compris mais sans limitation le droit d'auteur. Vous convenez que vous n'utiliserez lesdites informations ou éléments de nature exclusive en aucune façon, exceptée pour l'utilisation du Service en conformité avec le Contrat. Tennant vous concède une licence mondiale, non-exclusive, non-transférable et limitée pour l'utilisation du Service en conformité avec le Contrat.

Droits liés au Contenu et Licence. Les droit, titre et participation afférents au Contenu seront détenus par Tennant afin de fournir le Service et améliorer ses caractéristiques. Tennant vous concède une licence mondiale, non-exclusive et transférable pour l'utilisation, la distribution, la reproduction, la modification, la publication, la traduction et la réalisation d'œuvres dérivées du Contenu qui vous est rendu disponible sur le Service sous format téléchargeable (le « Contenu sous Licence »). Le Contenu sous licence vous est fourni uniquement conformément au Contrat, et vous est concédé sous licence et non vendu. Le Contrat ne vous transfère aucun droit ou titre ou participation dans ou sur le Contenu sous Licence.

**Exclusion de garanties.** CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION DE CERTAINES GARANTIES, PAR CONSÉQUENT, DANS LA MESURE OÙ PAREILLES EXCLUSIONS SONT SPÉCIFIQUEMENT

PROHIBÉES PAR LA LOI APPLICABLE , CERTAINES DES EXCLUSIONS FIGURANT CI-DESSOUS PEUVENT NE PAS VOUS CONCERNER. TENNANT FERA PREUVE D'UNE COMPÉTENCE RAISONNABLE ET DE SOIN DANS LA FOURNITURE DU SERVICE. LES EXCLUSIONS SUIVANTES SONT SOUMISES À CETTE GARANTIE EXPRESSE.

TENNANT NE GARANTIT, NI CERTIFIE OU SE PORTE RESPONSABLE QUE VOTRE UTILISATION DU SERVICE SERA ININTERROMPUE OU EXEMPTÉ D'ERREUR ET VOUS ACCEPTEZ QUE DE TEMPS EN TEMPS, TENNANT PUISSE SUSPENDRE LE SERVICE PENDANT UNE DURÉE INDETERMINÉE OU ANNULER LE SERVICE EN CONFORMITÉ AVEC LES DISPOSITIONS DU CONTRAT.

VOUS COMPRENEZ ET ACCEPTEZ EXPRESSÉMENT QUE LE SERVICE EST FOURNI « EN L'ÉTAT » ET « SELON LA DISPONIBILITÉ ». TENNANT ET SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES, FILIALES, DIRIGEANTS, ADMINISTRATEURS, SALARIÉS, AGENTS, PARTENAIRES ET CONCÉDANTS DECLINENT EXPRESSÉMENT TOUTES RESPONSABILITÉS DE TOUTE NATURE, QU'ELLES SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UNE FONCTION PARTICULIÈRE.

TENNANT NE CERTIFIE NI NE GARANTIT QUE LE SERVICE SERA EXEMPT DE PERTE, DE CORRUPTION, D'ATTAQUE, DE VIRUS, D'INTERFÉRENCE, DE PIRATAGE OU DE TOUTE AUTRE INTRUSION LIÉE À LA SÉCURITÉ, ET TENNANT DECLINE DE TOUTE RESPONSABILITÉ A CE SUJET.

VOUS ACCÉDEZ À VOS RISQUES ET PÉRILS À TOUT ÉLÉMENT TÉLÉCHARGÉ OU AUTREMENT OBTENU PAR L'UTILISATION DU SERVICE ET VOUS SEREZ SEUL RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE SUBI PAR VOTRE APPAREIL OU ORDINATEUR, OU DE TOUTE PERTE DE CONTENU QUI RÉSULTERAIT DU TÉLÉCHARGEMENT D'UN TEL ÉLÉMENT. EN OUTRE, VOUS RECONNAISSEZ QUE LE SERVICE N'EST PAS DESTINÉ NI NE CONVIENT À UNE UTILISATION EN SITUATIONS OU DANS DES ENVIRONNEMENTS OÙ LA DÉFAILLANCE OU LE RETARD, , LES ERREURS OU LES INEXACTITUDES DU SERVICE, SON CONTENU, SES DONNÉES OU LES INFORMATIONS FOURNIS PAR CELUI-CI SONT SUSCEPTIBLES DE PROVOQUER LA MORT, DES PRÉJUDICES CORPORELS OU DES DOMMAGES MATÉRIELS OU ENVIRONNEMENTAUX IMPORTANTS.

**Limitation de responsabilité.** CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE RESPONSABILITÉ PAR LES FOURNISSEURS DE SERVICE. DANS LA MESURE OÙ CES EXCLUSIONS OU LIMITATIONS SONT SPÉCIFIQUEMENT PROHIBÉES PAR LA LOI APPLICABLE , CERTAINES DES EXCLUSIONS OU LIMITATIONS FIGURANT CI-DESSOUS PEUVENT NE PAS VOUS CONCERNER.

TENNANT FERA PREUVE D'UNE COMPÉTENCE RAISONNABLE ET DE SOIN DANS LA FOURNITURE DU SERVICE. LES LIMITATIONS SUIVANTES NE S'APPLIQUENT PAS EN CAS DE PERTE RÉSULTANT (A) DU MANQUEMENT DE TENNANT À SON OBLIGATION DE FAIRE PREUVE D'UNE COMPÉTENCE RAISONNABLE ET DE SOIN ; (B) D'UNE FAUTE LOURDE, D'UNE FAUTE INTENTIONNELLE OU D'UNE FRAUDE DE TENNANT OU (C) DE LA MORT OU D'UN PRÉJUDICE CORPOREL.

VOUS COMPRENEZ ET VOUS ACCEPTEZ EXPRESSÉMENT QUE TENNANT ET SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES, FILIALES, DIRIGEANTS, ADMINISTRATEURS, SALARIÉS, AGENTS, PARTENAIRES ET CONCÉDANTS NE SERONT PAS RESPONSABLES ENVERS VOUS DE TOUS DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, ACCESSOIRES, PARTICULIERS OU IMMATÉRIELS, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER, LES DOMMAGES POUR PERTE DE BÉNÉFICES, DE CLIENTÈLE, D'UTILISATION, DE DONNÉES, OU POUR LES COÛTS D'APPROVISIONNEMENT EN SERVICES OU EN BIENS DE SUBSTITUTION OU POUR TOUTE AUTRE PERTE IMMATÉRIELLE (MÊME SI TENNANT A ÉTÉ INFORMÉE DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES), RÉSULTANT DE : (I) L'UTILISATION OU L'IMPOSSIBILITÉ

D'UTILISER LE SERVICE ; (II) TOUTE MODIFICATION APPORTÉE AU SERVICE OU TOUTE CESSATION TEMPORAIRE OU PERMANENTE DU SERVICE EN TOUT OU EN PARTIE ; (III) L'ACCÈS NON AUTORISÉ À VOS DONNÉES OU LA MODIFICATION NON AUTORISÉE DE CELLES-CI ET (IV) LA SUPPRESSION OU LA CORRUPTION DE VOS TRANSMISSIONS OU DONNÉES OU ENCORE UNE DÉFAILLANCE DANS LE STOCKAGE ET/OU L'ENVOI OU LA RÉCEPTION DE VOS TRANSMISSIONS OU DONNÉES PAR LE SERVICE OU SUR LE SERVICE.

**Indemnisation.** Vous acceptez de défendre, indemniser et relever indemne Tennant, ses sociétés affiliées, ses filiales, ses administrateurs, ses dirigeants, ses salariés, ses agents, ses partenaires, ses sous-traitants et ses concédants en cas de réclamation ou d'action, y compris les honoraires d'avocats dans des limites raisonnables, engagée par un tiers, se rapportant à ou découlant de : (a) tout Contenu que vous auriez rendu disponible grâce au Service ; (b) votre utilisation du Service ; (c) toute violation du présent Contrat qui serait de votre fait ou (d) toute violation des droits d'un tiers qui serait de votre fait. La présente clause de renonciation et d'indemnisation s'applique à toutes les violations décrites ou envisagées dans le présent Contrat. Cette obligation restera en vigueur après la résiliation ou l'expiration du présent Contrat et/ou de votre utilisation du Service. Vous reconnaissez que vous êtes responsable de toute utilisation du Service au moyen de votre Compte et que le présent Contrat s'applique à toute utilisation de votre Compte. Vous vous engagez à respecter le présent Contrat et à défendre, indemniser et relever indemne Tennant en cas de réclamation ou d'action découlant de l'utilisation de votre Compte, qu'il s'agisse ou non d'une utilisation que vous avez expressément autorisée.

### **Généralités**

**Notifications.** Tennant est susceptible d'effectuer des notifications se rapportant au Service, y compris des modifications du présent Contrat, par e-mail envoyé à votre adresse e-mail et/ou à une autre adresse e-mail associée à votre Compte, si elle a été fournie, par courrier postal ou par des communications affichées sur notre site web et/ou sur le Service.

**Intégralité du Contrat.** Ce Contrat constitue la totalité de l'accord conclu entre vous et Tennant en relation avec le Service ; il régit votre utilisation du Service et remplace en totalité tous accords précédents entre vous et Tennant en relation avec le Service. Si une partie quelconque de ce Contrat est jugée nulle ou inapplicable, cette partie sera interprétée, d'une manière compatible avec la loi applicable pour refléter aussi près que cela est possible l'intention initiale des parties, et les dispositions restantes demeureront en vigueur et de plein effet. Le défaut par Tennant d'exercer ou de faire valoir tout droit ou toute clause du Contrat ne constitue pas une renonciation à pareil droit ou clause.

**Modification.** Tennant se réserve le droit à tout moment de modifier ce Contrat et d'imposer des dispositions nouvelles ou additionnelles à votre utilisation du Service. En cas de désaccord de votre part sur celles-ci, vous devez cesser d'utiliser le Service et contacter l'Assistance de Tennant. La continuité d'utilisation du Service de votre part sera réputée valoir acceptation de ces modifications et dispositions additionnelles.

Dernière révision : 1er novembre 2014